RIEN NE M'ARRÊTERA

RAPPORT ANNUEL 2020

RIGHT TO PLAY | 20th ANNIVERSARY

Sommaire

Nouvelles de notre direction internationale	4
Éditorial	5
Notre Mission	6
Notre Champ d'action	7
Utilisation des dons	8
Notre réponse à la pandémie Covid-19	9
20 ans d'efficacité	12
Nos Anciens Élèves	13
Une crise ne m'arrêtera pas : l'histoire de Daniyal	14
Temps forts du programme	15
Le travail des enfants ne m'arrêtera pas : l'histoire de Balla	16
Interview avec l'ambassadeur Bernhard Russi	17
La Force du partenariat	18
Remerciements à nos donatrices et donateurs	20
Des partenaires internationaux	21
Nos ambassadrices et ambassadeurs	22
Rapport financier	24
Notre Conseil de fondation	26

Pour une meilleure lisibilité, la forme masculine est utilisée pour les noms de personnes dans ce rapport annuel. Les termes correspondants s'appliquent en principe à tous les sexes dans le sens d'une égalité de traitement. La forme abrégée de la langue est utilisée uniquement pour des raisons rédactionnelles et n'implique aucune valorisation.

Nouvelles de notre direction internationale

En 2020, Right To Play a célébré un évènement marquant, à savoir 20 ans de protection, d'éducation et d'autonomisation des enfants les plus vulnérables du monde par l'intermédiaire du jeu, l'une des forces les plus essentielles dans la vie d'un enfant. Toutefois, comme le reste du monde, nous avons passé l'année qui s'est écoulée à nous adapter à la nouvelle réalité très difficile que nous ont imposée la pandémie et les diverses fermetures dues au virus. Nous avons fait appel à nos vingt années d'expérience pour réagir rapidement à cette crise afin que les enfants restent en sécurité et en bonne santé et qu'ils puissent continuer à étudier. À l'aide des connaissances que nous avions acquises suite à d'autres crises sanitaires comme l'épidémie d'Ebola au Libéria, le VIH/SIDA ou lors des flambées de paludisme, nous nous sommes concentrés sur l'accompagnement des enfants et de leurs familles afin qu'ils se protègent du COVID-19. De plus, nous avons réussi à réorganiser nos activités de formation et de protection de l'enfance grâce à des moyens à distance et de cette manière, nous avons également eu accès aux enfants à leurs domiciles.

Nos équipes dans chaque pays ont fait preuve d'une incroyable détermination pour adapter conjointement nos programmes aux nouvelles conditions en vigueur, alors qu'elles devaient également s'adapter à cette nouvelle situation sur le plan privé. Durant cette année d'incertitude, nos collaborateurs et collaboratrices ont élaboré un nouveau plan stratégique ambitieux qui définit notre vision pour les cinq années à venir. C'est une vision qui permet à encore plus de filles et de garçons qu'auparavant d'acquérir les connaissances nécessaires et les compétences dont les enfants ont besoin pour surmonter les difficultés et oeuvrer en faveur d'un monde plus pacifique et plus juste.

Cette année a été très difficile, aussi bien pour les enfants et les communautés avec lesquels nous travaillons que pour nos collaborateurs et collaboratrices. Mais comme vous le constaterez, en tant qu'organisation, nous sommes sortis de tout cela renforcés : de nouvelles approches de programmation innovantes, des répercussions importantes, des dirigeants engagés et une situation financière solide apportent la preuve de ce qui est possible lorsqu'un groupe de partenaires et de employés investis se concentrent sur une mission commune : protéger, former et développer l'autonomie des enfants les plus vulnérables dans le monde.

Bien entendu, tout cela ne serait pas possible sans vous. Au nom du conseil de fondation international et des collaborateurs et collaboratrices de Right To Play, nous vous remercions pour votre soutien indéfectible et votre générosité envers les enfants avec lesquels nous travaillons. Grâce à votre engagement, nous les aidons à faire face à l'adversité et à se projeter dans un futur positif.

Dag Skattum
Président du conseil de fondation international

Susan McIsaac
PDG Right To Play International

Éditorial

L'année passée, la manifestation privée organisée à la fin du mois d'août à l'occasion de notre anniversaire a sans aucun doute été un temps fort de 2020, permettant d'accueillir de nombreux visages connus ainsi que des compagnons de route de longue date. Ces rencontres personnelles organisées dans une ambiance décontractée ont été un vrai bienfait pour les cœurs et les âmes. Néanmoins, la pandémie ainsi que les observations de nos deux intervenants extérieurs, le fondateur Johann Olav Koss et l'ancien conseiller fédéral Adolf Ogi, ont mis en évidence le besoin toujours prégnant de protéger les plus faibles et de leur offrir des perspectives.

Le fait de pouvoir jouer, tout spécialement en temps de crise, est plus important que jamais pour les enfants. C'est la seule manière pour eux de se développer globalement en bonne santé, de continuer à apprendre, de rester actifs, concentrés et de pouvoir oublier pour quelques temps leur quotidien difficile en conquérant le monde à leur façon.

C'est ainsi que nous venons en aide aux enfants depuis deux décennies et notre travail est loin d'être fini car il doit maintenant servir aux futures générations.

Ensemble, nous avons la force nécessaire, alors mettons-nous au travail !
Je vous remercie toutes et tous.

Sonja Ringdal
Directrice nationale et déléguée du conseil de fondation suisse

Nous n'avions encore jamais pu atteindre autant d'enfants avec notre enseignement basé sur le jeu que lors du vingtième anniversaire de Right to Play. Nous avons ainsi réussi à faire que 2,3 millions de personnes bénéficient directement d'activités centrées sur l'enfant malgré la situation pandémique. En collaboration avec des partenaires de longue date et des ministères de l'éducation nationaux, nous avons, par ailleurs, réussi à atteindre et soutenir près de 11 millions d'enfants ainsi que leurs parents, par le biais des interventions à distance, telles que des enseignements scolaires à la télévision ou des pièces radiophoniques éducatives. Il est bon de savoir que tout particulièrement dans cette période difficile, autant de jeunes ont pu continuer à se former avec motivation et retrouver espoir.

Les innovations techniques dans nos activités de programme se reflètent, en conséquence, dans notre nouvelle stratégie et visent à rapprocher au niveau international des enseignants et des entraîneurs que nous avons formés pour faire évoluer notre méthodologie et pour que davantage d'enfants puissent en profiter.

Je suis particulièrement touché par les nombreuses histoires personnelles d'anciens élèves que nous avons pu mettre en lumière durant cette année de jubilé. Grâce à l'intervention de chacun-e de nous, des jeunes ont pu suivre leur trajectoire de vie et s'engagent aujourd'hui avec passion en faveur des droits des enfants et de leurs communautés.

Je remercie l'équipe motivée de Right To Play. Elle a fait preuve de résilience et de flexibilité. De nouvelles voies conduisant à des solutions créatives ont été reprises dans nos programmes, le tout au seul profit des enfants.

Martin Bidermann
Président du conseil de fondation suisse

Notre Mission

Nous avons recours à des méthodes basées sur le jeu pour protéger, former et développer l'autonomie des enfants ; c'est ainsi qu'ils relèvent les défis qui s'imposent à eux.

Nous œuvrons pour des changements durables dans cinq domaines d'action:

Égalité des genres

Au Mozambique, 80% des enfants intégrés dans nos programmes pensent que **les garçons et les filles peuvent participer de manière équitable aux activités.** C'est 25% de plus qu'au début du programme.

Santé et bien-être

Au Pakistan, **les taux de dépression dans les écoles soutenues par Right To Play ont chuté** en deux ans de 18% à 5% pour les filles et de 19% à 10% pour les garçons.

Communautés pacifiques

Au Liban, 82% des enfants aidés par Right To Play ont démontré des aptitudes telles que **l'empathie et la résolution des conflits** ; c'est 26% de plus qu'au début du programme.

Protection de l'enfance

Au sein des communautés partenaires au Mali, la **fréquence des mariages précoces a baissé** de 49% au début du programme à 35% à la fin du programme.

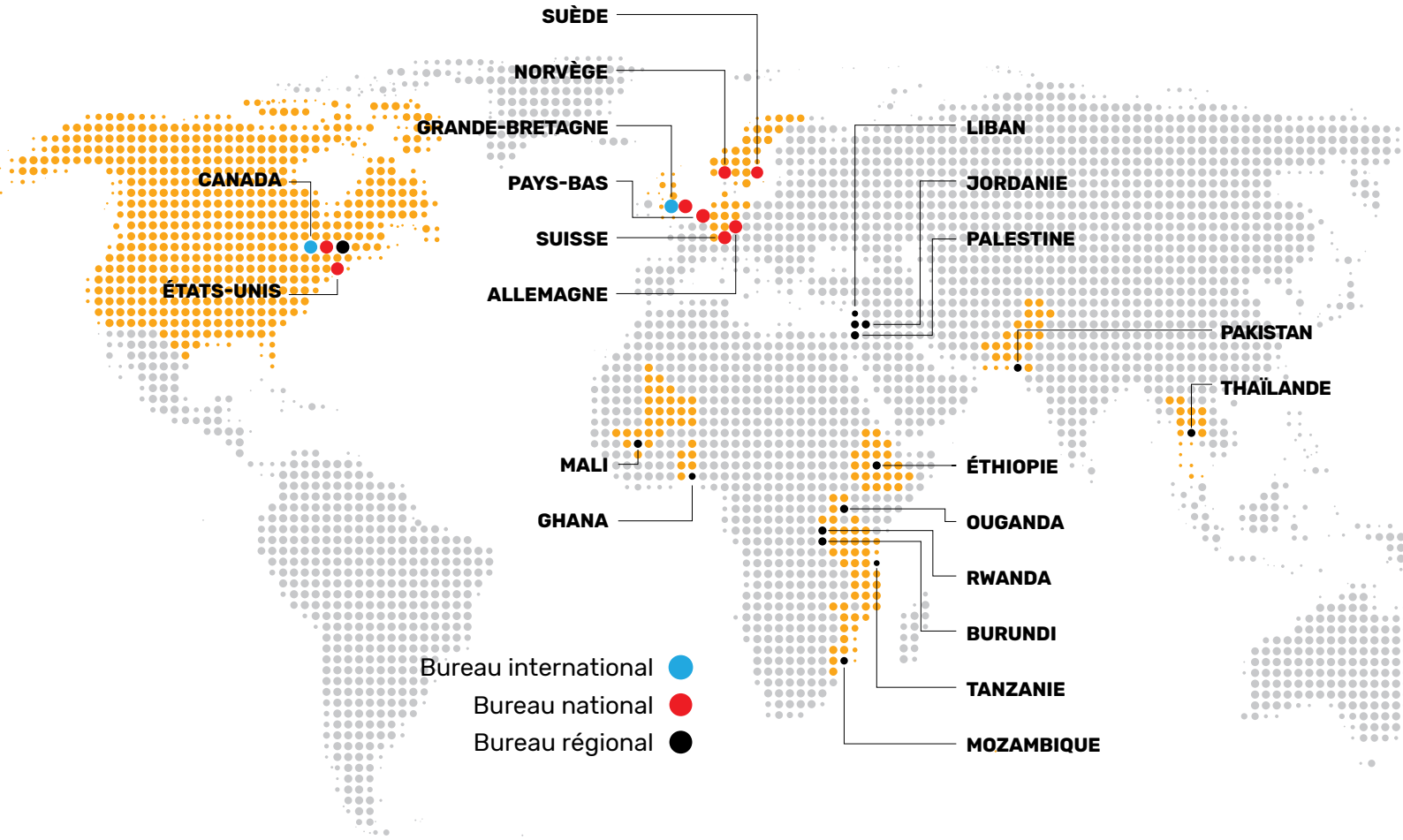
Éducation de qualité

En Éthiopie, après leur participation à nos programmes 90% des enfants ont affiché une plus grande motivation pour l'apprentissage. C'est 28% de plus qu'au début du programme.

Avant la fermeture des écoles au Mozambique, une petite fille s'implique dans ses leçons.
Photo par Louise Wateridge

Notre Champ d'action

Avec le soutien de huit bureaux nationaux en Europe et en Amérique du Nord, nous avons pu approcher des enfants résidant dans 14 pays d'Afrique, d'Asie, du Proche-Orient et d'Amérique du Nord.



2,3 MILLIONS

d'enfants ont participé à des activités en personne et à distance, dont 51% de filles.

2,5 MILLIONS

d'enseignants, d'entraîneurs, de parents et d'intervenants ont été impliqués afin de promouvoir le développement des enfants.

11,2 MILLIONS

d'enfants ont été sensibilisés par des interventions à distance basées sur le jeu via la radio et la télévision.

92 COMMUNAUTÉS RÉFUGIÉES

ont réalisé des programmes qui aident les enfants à se remettre de leur exil, à surmonter les préjugés et à avoir accès à l'éducation.

Utilisation des dons

Le soutien continu de nos donateurs et donatrices nous permet de mettre en œuvre des programmes basés sur le jeu dans les domaines de l'éducation, de l'égalité des genres, de la protection de l'enfance, de la santé et du bien-être et des communautés pacifiques.

Utilisation des dons – International

CAD 38,943,182
Dépenses de programme

CAD 6,685,094
Collecte de fonds et administration

Sources de financement – International

Gouvernements
CAD 18,750,220

Particuliers et entreprises
CAD 14,829,903

Fondations
CAD 13,806,673

Autres
CAD 1,852,369

Utilisation des dons – Suisse

CHF 4'126'011
Dépenses de programme

CHF 508'136
Collecte de fonds et administration

Sources de financement – Suisse

Fondations
CHF 2'034'300

Entreprises
CHF 1'391'474

Particuliers
CHF 1'301'850

Gouvernement
CHF 43'000

NOTRE RÉPONSE À LA PANDÉMIE

LE COVID-19 NE NOUS ARRÊTERA PAS

Nous accompagnons les enfants afin qu'ils demeurent en bonne santé et en sécurité, qu'ils continuent à apprendre et qu'ils ressortent plus forts de cette pandémie au niveau psychologique.

La pandémie et les confinements qui en ont résulté ont été difficiles à vivre pour les enfants avec lesquels nous travaillons. Ne pas aller physiquement à l'école met en danger leur santé et leur sécurité, cela les coupe de leurs amis et des réseaux qui leur viennent en aide tout en provoquant une rupture dans leur apprentissage.

Les filles se trouvent confrontées à des défis particulièrement graves : les taux de mariage d'enfants, de grossesse précoce, de mutilations génitales chez les filles et de travail des enfants ont augmenté et de nombreuses jeunes filles risquent de ne plus jamais pouvoir retourner à l'école.

En ces temps difficiles, Right To Play a répondu présente pour les enfants. Nous avons inlassablement travaillé à ce que les enfants et leurs familles bénéficient des connaissances et des stocks nécessaires en matière d'hygiène afin qu'ils puissent se protéger de la maladie. Right To Play s'est engagée dans l'accès aux cours à distance et a coopéré avec des organisations partenaires pour autonomiser les enfants afin qu'ils puissent s'occuper de leur propre bien-être physique et psychologique.

Grâce au programme GOAL, des jeunes femmes au Pakistan développent des compétences du quotidien ainsi que des capacités telles que la confiance en soi et les qualités de leadership ; elles apprennent également les mesures d'hygiène.
Photo : bureau de pays au Pakistan

Notre réponse à la pandémie Covid-19

POUR QUE LES ENFANTS RESTENT EN BONNE SANTÉ ET EN SÉCURITÉ

Clubs pour l'eau, l'assainissement et l'hygiène (WASH) en Ouganda

À Kamwokya, un quartier de Kampala, l'insuffisance d'installations sanitaires et le manque de connaissances en matière d'hygiène dans la communauté ont conduit à une plus grande fragilité face aux maladies infectieuses. Les clubs WASH ont recours à des jeux pour apprendre aux enfants les bonnes pratiques en matière d'hygiène en vue d'éviter les maladies.

Lorsque la pandémie de Covid-19 a éclaté, les responsables de jeunesse organisés dans des clubs WASH sont rapidement passés à l'action. En utilisant des campagnes de sensibilisation à la radio et au sein des communautés, ces jeunes ont diffusé des directives concernant la bonne technique à adopter pour le lavage des mains ainsi que des informations sur la manière de se protéger du Covid-19 et d'autres maladies. Ces activités ont ainsi réussi à aider plus d'un millier d'enfants et d'adultes grâce à ce savoir.

Un jeune garçon met en pratique ce qu'il a appris sur le lavage des mains dans le cadre d'un club WASH.
Photo : bureau de pays en Ouganda

Le sport favorable au développement, à la paix et aux compétences en matière de leadership en Thaïlande

Ce projet aide les jeunes de toute la région de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) à développer des compétences de vie et de leadership. Lorsque la pandémie a éclaté, les responsables jeunesse ont conçu des ateliers personnels et virtuels pour les enfants de leurs environs et ont eu recours au sport et aux jeux pour mettre en pratique le lavage de mains et les mesures de prévention liées au Covid-19, ainsi que pour favoriser le bien-être émotionnel et la gestion du stress. Lors de 44 ateliers, 58 responsables jeunesse ont travaillé conjointement avec près de 400 jeunes et ont ainsi pu aider plus de 4 800 personnes au sein de leur communauté à rester en bonne santé et actives pendant la quarantaine.

Des enfants en Thaïlande se désinfectent les mains avant de commencer à jouer.
Photo : bureau régional en Thaïlande

RENFORCER LES ENFANTS SUR LE PLAN MENTAL

Camp d'été virtuel dans les territoires palestiniens

Pendant le confinement en Cisjordanie et à Gaza, Right To Play a proposé, en collaboration avec le ministère de l'Éducation palestinien, un camp d'été virtuel afin d'aider les enfants à surmonter la sensation d'isolement, de continuer à favoriser la motivation pour l'apprentissage et d'affiner les capacités créatives. Des devoirs hebdomadaires basés sur le jeu pour traiter les thèmes de la littérature, de la musique et du théâtre ont inspiré les enfants à la maison. En six semaines, cet évènement a réussi à mettre en atteindre plus de 257 400 enfants et adultes par le biais d'activités numériques, favorisant ainsi leur sécurité, leur inclusion, l'égalité, la compréhension et les relations familiales.

POUR QUE LES ENFANTS CONTINUENT À APPRENDRE

Promotion de l'apprentissage actif en Jordanie

Au début de la quarantaine, Right To Play a travaillé avec le ministère de l'Éducation jordanien afin de développer une série de vidéos qui incitent les enfants à pratiquer une activité physique. Ces vidéos les ont aidés à réduire leur stress, à gérer l'ennui, à rester actifs et à établir une relation positive avec leur corps.

Les vidéos ont été diffusées sur les chaînes de télévision académiques de Jordanie et ont touché chaque semaine plus de 1,4 million d'enfants des classes 1 à 12. Depuis, Right To Play travaille en permanence avec un groupe d'ONG locales pour développer d'autres vidéos qui doivent promouvoir l'apprentissage dans des matières telles que les sciences, l'anglais, l'arabe et les mathématiques auprès d'enfants des classes 1 à 10.

Un jeune garçon joue sur son balcon pour rester actif.
Photo : Louise Wateridge

« Le programme Telescola m'aide à lire davantage quand je suis à la maison. J'aime apprendre depuis chez moi et participer au cours télévisé du matin ».

– Benecia, élève de troisième année au Mozambique

Cours télévisé au Mozambique

Lorsque les écoles ont fermé au Mozambique, le ministère de l'Éducation a cherché de l'aide auprès de partenaires tels que Right To Play pour contribuer au programme d'enseignement par des cours retransmis à la télévision. Les leçons Telescola qui en ont découlé ont touché quotidiennement 1,2 million d'enfants avec des activités basées sur le jeu. Elles ont préservé la motivation des enfants quant à l'apprentissage et ont impliqué activement les parents dans ce processus d'apprentissage et l'éducation de leurs enfants.

Lors d'une enquête sur les répercussions de Telescola, plus de 95% des parents ont indiqué être persuadés que le programme contribuerait à la réussite scolaire de leurs enfants.

20 Ans d'efficacité

En 2020, nous avons célébré deux décennies durant lesquelles nous avons réussi, par la force du jeu, à encourager les enfants à surmonter les obstacles.

Nous sommes fiers du travail que nous avons accompli ces 20 dernières années, souvent conjointement avec nos partenaires, pour stimuler le potentiel d'apprentissage et de développement des enfants. L'ensemble de nos anciens élèves, qui luttent aujourd'hui pour leurs droits et qui façonnent un meilleur avenir pour eux-mêmes, leurs familles et leurs communautés, nous insuffle de la force pour poursuivre notre engagement.

Lorsqu'on se projette dans le futur, nous envisageons un monde dans lequel aucun enfant ne connaît la maltraitance ou l'exploitation, dans lequel les enfants sont entendus et respectés, dans lequel ils reçoivent une formation et sont remplis d'espoir. Nous nous engageons à continuer à collaborer avec les enfants et les communautés pour que cette vision devienne réalité.

Nos Anciens Élèves

Durant ces 20 dernières années, nous avons fait la connaissance de milliers d'enfants, d'enseignants et de bénévoles extraordinaires avec lesquels nous avons collaboré. Aujourd'hui, ces personnes s'engagent avec passion en faveur des droits des enfants et pour des changements positifs dans leurs communautés.

Faites connaissance avec trois d'entre eux :

Tauseef, Pakistan

Enfant, Tauseef a dû arrêter l'école plusieurs fois car sa famille ne pouvait plus se permettre de payer les frais scolaires. À cette époque, il se consacrait à sa grande passion, le football. Grâce à cela, il a également réussi à résister à la tentation de l'argent facile généré par la criminalité des gangs de trafiquants de drogue autour de lui. En 2015, Tauseef venait juste de retourner à l'école lorsque Right To Play a lancé un programme à Lyari qui aidait les jeunes garçons et filles, par l'intermédiaire du football, à acquérir des compétences dans les domaines de la confiance en soi, de la communication et du leadership. Tauseef a saisi cette opportunité et a participé au programme. Aujourd'hui, c'est un étudiant brillant qui aide en tant qu'entraîneur d'autres jeunes à s'approprier ce type de compétences, toujours par le jeu.

Angelina, Mozambique

Angelina était parmi les élèves les plus studieuses de sa classe. Elle voulait absolument faire partie des 11% de filles qui arrivaient à entrer au niveau secondaire pour devenir infirmière. Un jour, elle a compris qu'elle était enceinte. À cette époque, dans les zones rurales du pays, les jeunes filles enceintes ne devaient plus se rendre à l'école en journée ; à la place, elles devaient suivre les cours du soir. Ce genre de situation conduisait souvent à ce que les concernées arrêtent définitivement les études. Encouragés par un module Right To Play relatif à l'importance de l'éducation, son père, un membre du conseil scolaire et sa mère se sont engagés pour qu'Angelina et d'autres élèves enceintes continuent à suivre les cours ordinaires et puissent passer leur diplôme, avec succès : Angelina est aujourd'hui en seconde, elle souhaite toujours devenir infirmière et transmettre ses connaissances aux jeunes filles concernant les grossesses non désirées.

Gilbert, Rwanda

Enfant, Gilbert se sentait souvent seul. En raison de l'état psychologique de sa mère, survivante du génocide des Tutsis en 1994, il n'avait personne pour s'occuper de lui. Gilbert a donc été confié à la garde de sa grand-mère. De plus, il a souffert dans son enfance d'une otite sévère qui a endommagé son ouïe. Cela a entraîné un fort repli sur soi de sa part et il est devenu très solitaire. Encouragé par sa grand-mère à intégrer une association de scouts qui avait développé, conjointement avec Right To Play, un programme pour enfants souffrant de handicaps, Gilbert a aujourd'hui gagné en courage et en confiance en lui grâce aux échanges avec d'autres enfants. Il se trouve désormais dans sa dernière année d'étude d'ingénieur et nourrit de grandes ambitions !

Plongez-vous dans ces histoires et bien d'autres (ENG) :

UNE CRISE NE M'ARRÊTERA PAS

Plein d'espoir pour l'avenir : l'histoire de Daniyal

Le 4 août 2020, une explosion a dévasté Beyrouth, la capitale libanaise. Daniyal, 12 ans, et sa famille ont été blessés dans l'explosion et leur habitation a été lourdement endommagée. Toute la famille a pu trouver un abri et se remettre des blessures de chacun et chacune, mais le souvenir de cet évènement traumatique hantait Daniyal et sa sœur, Shatha, qui n'arrêtaient pas de voir ressurgir la peur au quotidien et dans leurs cauchemars récurrents. Éloigné de ses amis et des systèmes d'aide, Daniyal a eu tendance à avoir des réactions excessives et a commencé à exprimer de plus en plus sa colère avec violence.

Daniyal et Shatha ont commencé à suivre un « programme de santé mentale » basé sur le jeu que Right To Play avait lancé en tant que mesure de secours peu après l'explosion. Au début, toutefois, Daniyal a eu des difficultés à s'intégrer au groupe et s'est replié, dans un premier temps, dans une attitude très fermée et irritable.

Mais lorsqu'il a commencé à participer aux jeux et aux activités, il s'est familiarisé avec de nouvelles façons d'exprimer ses émotions. Il a acquis des stratégies de maîtrise de soi positives et son comportement a commencé à changer. Il a fini par s'ouvrir aux autres enfants et a même aidé les entraîneurs à diriger les jeux.

LISEZ L'INTÉGRALITÉ DE L'HISTOIRE DE DANIYAL (ENG)

« SANS LE PASSÉ, IL N'Y A PAS DE FUTUR POSSIBLE. J'AIMERAIS CONTRIBUER À RENDRE NOS LENDEMAINS PLUS BEAUX. »
– Daniyal

Photo: Bureau de pays au Liban

Temps forts du programme

Donner à tous les enfants la chance de bénéficier d'une éducation de qualité

Trois nouveaux programmes permettent d'introduire l'apprentissage par le jeu dans davantage de classes et donnent à des millions d'enfants la chance de développer une passion durable pour l'acquisition de connaissances ainsi que des capacités globales pour réussir leur vie.

Partenaires de jeu

Au Ghana, nous avons recours à l'apprentissage par le jeu pour améliorer la qualité de l'éducation scolaire en primaire au niveau national. La collaboration de quatre ans avec la LEGO Foundation et le ministère de l'Éducation ghanéen prévoit d'aider plus de trois millions d'élèves à réussir leur scolarité en formant 80 000 enseignants à intégrer l'apprentissage par le jeu dans leur enseignement.

Mon éducation, mon avenir

En Tanzanie et au Burundi, nous améliorons l'accès à à une éducation de haute qualité pour les enfants, en particulier ceux porteurs de handicap et les jeunes filles, qui sont devenus réfugiés suite aux conflits faisant rage au Burundi. Grâce au financement apporté par Global Affairs Canada, nous aidons les enseignants à établir un environnement d'apprentissage sûr et inclusif pour 48 000 enfants en âge d'aller à l'école primaire.

Amélioration de la qualité de l'éducation

En Éthiopie, au Mozambique, en Tanzanie, au Liban et dans les territoires palestiniens, nous utilisons des méthodes d'apprentissage basées sur le jeu afin de soutenir 160 000 enfants jusqu'en 2024 dans l'amélioration de leurs compétences en matière de lecture et d'écriture. Le programme financé par NORAD permettra aux enseignants d'intégrer dans leurs cours des approches d'apprentissage inclusives.

« Depuis que j'ai intégré des activités d'apprentissage par le jeu dans mon enseignement, mes élèves sont plus motivés pour participer aux cours ».

– Gloriose, enseignante de la première classe de l'école primaire au Burundi

LE TRAVAIL DES ENFANTS NE M'ARRÊTERA PAS

Plus lumineuse que l'or : l'histoire de Balla

À huit ans, Balla a dû quitter l'école pour travailler dans une mine d'or afin de gagner de l'argent pour elle et ses frères et sœurs. Ce travail était extrêmement dangereux : elle, tout comme les autres travailleurs et travailleuses, était constamment exposée à des risques tels que des chutes, des intoxications et des blessures. Mais elle a continué car elle avait l'impression de ne pas avoir d'autre choix.

Sarata, une enseignante formée par Right To Play, a noté l'absence de Balla à l'école et s'est adressé à sa famille pour voir si elle pouvait apporter son aide. Avec le soutien de Global Affairs Canada, le programme « Jam Suka » de Right To Play forme des auxiliaires bénévoles au sein de la communauté en les sensibilisant aux conséquences du travail des enfants et d'autres violations du droit et en leur permettant de s'engager pour les enfants.

Sarata et un auxiliaire bénévole de « Jam Suka » se sont mobilisés pour faire comprendre l'importance de l'éducation de Balla et pour l'avenir de la jeune fille. Leur parole a eu du poids. Balla a pu quitter la mine et retourner à l'école, ce qui a fait d'elle l'une des centaines d'enfants que Right To Play a réussi, au cours du programme, à libérer du travail précoce. Aujourd'hui, Balla est une élève brillante qui rêve de devenir médecin. Elle a adhéré à un club d'élèves de son école où elle parle avec d'autres jeunes de son âge de ses expériences afin que les enfants soient plus nombreux à savoir où l'on peut obtenir de l'aide lorsque l'on travaille déjà à cet âge.

Dans le cadre du projet « Jam Suka », le pourcentage du travail des enfants dans les communautés concernées a baissé de 56% au début à 48% à la fin du programme.

LISEZ L'INTÉGRALITÉ DE L'HISTOIRE DE BALLA (ENG)

Photo par InMedia.

Interview avec l'ambassadeur Bernhard Russi

> « Plus ta capacité de résistance est grande, plus tu as de succès dans la vie ».
>
> – Bernhard Russi

Bernhard, tu travailles en tant qu'ambassadeur pour la fondation Right To Play depuis 2004 et tu fais partie de son conseil de fondation depuis 13 ans. Pourquoi t'engages-tu pour le travail de Right To Play? J'ai toujours été persuadé que la popularité et la portée du sport pouvaient contribuer de manière significative à la lutte mondiale contre la pauvreté, les souffrances et la criminalité et promouvoir la paix. De plus, le sentiment de bonheur que l'on ressent par l'engagement personnel dans le sport ou le jeu est source de satisfaction intérieure. Cela aide à faire la paix avec soi-même et à la diffuser autour de soi.

Comment Right To Play a-t-elle retenu ton attention ? C'est Adolf Ogi qui m'a autrefois fait connaître Right To Play. Mais il n'a pas eu besoin d'insister beaucoup pour que je me passionne pour le travail de la fondation. La paix et l'égalité des chances ont toujours eu une grande valeur pour moi. De plus, je connaissais le fondateur norvégien de la fondation, Johann Olav Koss. En tant que fan passionné de sport, j'étais en direct de Lillehammer lors des Jeux Olympiques d'hiver 1994 quand il a remporté ces trois médailles d'or en battant le record mondial de patinage de vitesse. L'intensité de ces jeux à domicile pour le grand champion Johann Olav Koss est une chose que je n'oublierai jamais.

Chaque année, tu organises une randonnée à ski dans ta ville natale d'Andermatt et tu invites les soutiens de Right To Play à une aventure en pleine nature. Comment t'est venue cette idée ? Lors de ces randonnées à ski se réunissent des soutiens de longue date de Right To Play qui apportent une contribution substantielle en faveur des enfants dans les programmes. Cet évènement est une sorte de remerciement qui leur est adressé et il leur donne la possibilité de faire connaissance avec des personnes qui partagent les mêmes centres d'intérêt, dans la neige ou lors d'un simple dîner de risotto au chalet. C'est l'endroit idéal pour nouer de nouveaux contacts et créer des amitiés. Dans le chalet, on ne capte pas Internet, ce qui aide mes hôtes à profiter du moment.

Qu'apprécies-tu particulièrement dans le travail de Right To Play ? Une organisation ne peut pas éradiquer à elle seule tous les problèmes de la Terre mais ensemble, nous pouvons faire en sorte que les enfants et les jeunes puissent mieux gérer des situations difficiles. Rester à ne rien faire, enfant, dans un camp de réfugiés ou ne pas pouvoir apprendre nuit à la confiance en soi et fait naître le désespoir. Dans ces conditions, comment un enfant peut-il découvrir son potentiel ? Lorsque des jeunes réfugiés peuvent se voir comme les membres d'une équipe qui réussit dans une activité telle que le football et quand ils peuvent alors prendre des responsabilités, ils se sentent encouragés. Ils ont ainsi davantage le sentiment d'avoir un rôle à jouer dans leur vie et de pouvoir en faire quelque chose.

Avec une victoire olympique et deux titres de champion du monde, tu fais partie des skieurs les plus talentueux des années 1970. Quelles compétences essentielles as-tu réussi à acquérir pendant ta carrière d'athlète ? Pour moi, le sport a été la meilleure école de la vie : avec de l'assiduité et de l'engagement, on peut tout obtenir, mais rien n'est joué d'avance. On doit apprendre à gérer les échecs, notamment après une victoire. La capacité à se fixer des objectifs réalistes est tout aussi importante. Tout comme la houle, la vie est faite de hauts et de bas. Lorsqu'on est en haut, on doit se préparer à ce que cela ne soit pas toujours le cas. Plus ta capacité de résistance est grande, plus tu as de succès dans la vie.

Qu'aimerais-tu transmettre aux autres soutiens de Right To Play et à celles et ceux qui le deviendront ? Il est de notre responsabilité commune d'établir un équilibre dans ce monde. Le travail de Right To Play montre que les frontières nationales, la religion, la couleur de peau et le genre ne jouent aucun rôle là-dedans. Right To Play est la spécialiste du sport et du jeu dans le domaine du développement et a accumulé un capital expérience considérable en 20 ans sur la manière dont on peut promouvoir la génération de demain dans les conditions les plus difficiles. C'est pour cette raison que, selon moi, ça vaut la peine de soutenir également ce travail au niveau financier.

Quel est ton souhait pour le monde ? Je ne suis pas un rêveur, il n'existe pas de recette miracle pour que le monde devienne meilleur. Il s'agit de s'engager et de rendre ce que l'on reçoit, en permanence. Et lorsqu'on pense que ce n'est qu'une petite goutte dans la mer, il faut relativiser cette thèse en se disant qu'une accumulation de petites gouttes peut former un océan.

La Liverpool FC Foundation et DKSH s'engagent aux côtés de Right To Play pour autonomiser les enfants de régions défavorisées de Thaïlande

De jeunes garçons lors d'une manifestation collective à Bangkok, en Thaïlande.
Photo : bureau de pays en Thaïlande

Dans les communautés à faibles revenus installées autour de Bangkok, le quotidien de nombreux jeunes est marqué par l'addiction au portable ou au jeu, la consommation excessive de tabac ainsi que par de forts taux de déscolarisation, par les grossesses adolescentes et la violence. Différentes circonstances comme le manque de soutien des adultes dans le développement des jeunes et un niveau de cohésion sociale faible renforcent les problèmes et la criminalité.

Le projet sur trois ans « Side by Side » en Thaïlande a été lancé en 2020 et est exécuté en collaboration avec la Liverpool FC Foundation et le soutien de DKSH. Il vise à favoriser la compréhension et la confiance entre les jeunes et leurs communautés et à renforcer la cohésion sociale par des activités et des manifestations basées sur le jeu. Par ailleurs, l'objectif est de créer des environnements pédagogiques sûrs et inclusifs pour les enfants et les jeunes.

Les jeunes endossent des responsabilités

Durant les premiers mois du projet, l'équipe de Right To Play s'est concentrée sur l'instauration de la confiance et d'une relation stable avec les enfants et les autres membres de la communauté cible. Les jeunes qui étaient motivés pour faire bouger les choses et assumer des responsabilités ont été formés pour devenir des entraîneurs. Ceux-ci organisent dans leur communauté des sessions d'entraînement hebdomadaires basées sur le sport ou le jeu comme par exemple en futsal, en foot fauteuil ou en tir à l'arc. Ces séances ainsi que les discussions qui s'ensuivent autonomisent les enfants notamment dans les domaines de la planification et de la prise de décision, de la responsabilité, des compétences interpersonnelles et culturelles et elles favorisent également leur estime de soi. De plus, les jeunes organisent régulièrement des manifestations telles que des tournois sportifs transcommunautaires et des évènements autour du bricolage avec pour objectif sde sensibiliser également les adultes et de renforcer durablement la cohésion sociale.

Ce projet rencontre un franc succès car il a une portée qui dépasse les attentes initiales : ce ne sont non pas 1 000 enfants et jeunes qui ont répondu présents, mais bien 1 281 jeunes participants au projet qui ont été impliqués dès la première année.

Enfants et jeunes lors du lancement du projet à Bangkok, en Thaïlande.
Photo : Anoop Krishnan Photography

Vidéo de l'ouverture du nouveau terrain de jeu dans la communauté de Rim Thang Rod Fai à Bangkok, en Thaïlande.

Jürgen Klopp, entraîneur du FC Liverpool et ambassadeur de la Liverpool FC Foundation, a présenté le partenariat en mai 2020.

Main dans la main pour une plus grande portée

Avec la campagne internationale « Side by Side », les trois partenaires ont l'intention de collecter des fonds supplémentaires pour le projet, avec l'aide du large rayonnement du FC Liverpool. Cet argent doit contribuer à ce qu'encore plus d'enfants acquièrent des compétences essentielles et reçoivent le soutien dont ils ont besoin pour surmonter les conséquences de la pauvreté, des conflits et des maladies.

Remerciements

Les nombreuses histoires de réussites personnelles des enfants et des jeunes participant à nos programmes ainsi que les développements positifs dans leurs communautés ne sont possibles que grâce au soutien fidèle de partenaires, de bienfaiteurs et bienfaitrices, de fondations et d'entreprises, d'ambassadeurs et d'ambassadrices, d'amis et de fans. Cela représente beaucoup pour nous car nous avons également pu compter sur vous lors de cette année exceptionnelle. Un immense merci à vous !

Particuliers

A Peter Ackermann

B Eric & Marielle Balet
Christian & Sylvia Bidermann
Hans & Brigitte Bidermann
Martin & Barbara Bidermann
Martin Bisang & Mirjam Staub Bisang
Philippe & Sandra Blatter
André M. Bodmer & Adèle Zahn Bodmer
Etienne Boitel & Susann Frölicher Boitel
Martinus Brandal

C Patrice & Kathrin Choffat

F Dr. Christoph Franz & Isabelle Schaal
Erik & Siri Farstad
Thor & Kristine Furuholmen

H August Hatecke & Anja Levermann
Dr. Thomas & Béatrice Hammer
Carola & Michael Hartweg
Karin & Lonnie Howell

J Patrik & Claudia Jeuch-Bidermann

K Adrian T. Keller & Lisa Keller-Larsson
Barbara Keller
William & Emma Kennedy
Marco Kern
Tom Kessler
Morten Kleven & Kristin Skauan Kleven
Steve & Corinne Koltes

L Erik Lynne

N Christoph & Nadine Nater
Delphine Nogatchewsky

O Aislinn Oeri

R Rolf & Sonja Ringdal
Jascha Rudolphi
Bernhard & Mari Russi

S Christa, Paul & Constantin Schenker
Dr. iur. Carole Schmied-Syz
Ola Ström
Ines Syz

T Dean Teuber

V Robert van Malder
Martine Verdon

W Beatrice Weber-Wiki
Bridget & Pal Weberg
Gabriela Wietlisbach

Organisations

A Almaro Foundation
The Ameropa Foundation

B Baur Immobilien AG
BE Bio Energy Group AG

C Clear Channel Schweiz AG

D DKSH Group
DonAid Foundation

E EFG International AG
Egli Gartenbau AG
Erbengemeinschaft Dorry Keller-Bodmer

F FIFA Foundation Community Programme
FIS - International Ski Federation
Fondation Augusta
Fonds abrité Klara Jucker-Kurt de la Fondation Philanthropia
Fondation Smartpeace
Foundation Kids in Motion
Frey Charitable Foundation

G Game Factory

I Infront Sports & Media AG
Ingeborg Dénes-Muhr Stiftung

K Kristian Gerhard Jebsen Foundation

M Fonds de soutien Migros

N Richard & Gaby Nahmani
Nadimco AG

O Olympic Refuge Foundation

P Pinoli Stiftung
Promedica Stiftung, Chur
Property One Partners AG

R Rahn+Bodmer Co.
Right To Play Friends Valais
The Rolex Institute

S The Sawiris Foundation
Setaprint AG
Stiftung Drittes Millennium
Swisslos-Fonds Kanton Aargau

U UEFA Foundation for Children
Uniscientia Stiftung

W Walter Haefner Stiftung
Wietlisbach Foundation

Z zCapital AG
Commune de Zollikon
ZSC Lions Eishockey AG

Des partenaires internationaux

Nous remercions les partenaires ci-dessous pour l'engagement dont ils ont fait preuve l'année passée. Ils ont ainsi mis à notre disposition des moyens financiers généreux, soutenu la réalisation des programmes et renforcé la prise de conscience de l'existence de notre organisation au niveau mondial.

Nos Ambassadeurs

Un grand merci à tous nos ambassadeurs et ambassadrices qui ont soutenu notre travail en 2020 et qui ont porté la voix des enfants dans les pays des programmes.

Paul Accola, ski alpin

Nora Angehrn, Golf

Sergei Aschwanden, judo

Marc Berthod, ski alpin

Marco Büchel, ski alpin

Pat Burgener, snowboard

Dario Cologna, ski de fond

Roland Collombin, ski alpin

Gelson Fernandes, football

Tanja Frieden, snowboard

Roger Furrer, golf

Alain Gaspoz, football

Tiffany Géroudet, escrime

Steve Guerdat, sport hippique

Patrick Heuscher, beach-volley

Martina Hingis, tennis

Andrew Hoy, sport hippique

Daniel Hubmann, course d'orientation

Olivier Keller, hockey sur glace

Bruno Kernen, ski alpin

Christoph Kunz, monoski

Andreas Küttel, saut à ski

Carlos Lima, handball

Tom Lüthi, course moto

Flavio Marazzi, voile

Alexander Martínez, athlétisme

Tanguy Nef, ski alpin

Mirjam Ott, curling

Pepo Puch, sport hippique

Laurence Rochat, ski de fond

Bernhard Russi, ski alpin

Manuela Schär, athlète handisport

Vreni Schneider, ski alpin

Fanny Smith, skicross

Chantal Strasser, natation

Fabienne Suter, ski alpin

Thomas Ulrich, sports extrêmes

Andreas Wenzel, ski alpin

Raphael Wicky, football

Markus Zberg, cyclisme

Un nouvel Ambassadeur International

Sadio Mané

Sadio Mané, ailier du FC Liverpool et philanthrope, est ambassadeur international de Right To Play depuis 2020. Dans ce rôle, Sadio Mané s'appuiera sur son bilan de réussites pour encourager les enfants par le sport et l'éducation en vue d'inspirer et de pousser encore davantage de jeunes à surmonter les obstacles qui se présentent à eux et à réaliser leurs rêves.

« Grâce à ma passion pour le sport et l'éducation, je suis fier d'inspirer les jeunes garçons et filles du Sénégal et de partout dans le monde et de les inciter à croire en eux et à développer leurs compétences de vie afin de pouvoir devenir les dirigeants et dirigeantes de demain ».

– Sadio Mané

Sadio Mané, ambassadeur international de Right To Play

Global Consolidated Financials

Consolidated statement of financial position as at December 31, 2020

	2020	2019
	CAD	CAD
Assets		
Current assets		
Cash	**35,336,286**	24,434,830
Contributions receivable	**3,218,883**	3,435,836
Harmonized Sales Tax receivable	**128,636**	213,072
Prepaid and other expenses	**1,229,921**	715,523
	39,913,726	28,799,261
Capital assets	**549,722**	1,340,936
	40,463,448	30,140,197
Liabilities		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	**4,332,554**	3,067,475
Deferred contributions	**22,431,841**	16,735,823
Deferred lease inducement	**33,133**	33,133
	26,797,528	19,836,431
Long-term		
Deferred lease inducement	**176,712**	209,845
Deferred capital contributions	**816,902**	1,032,504
	27,791,142	21,078,780
Net assets		
Invested in capital assets	**74,354**	588,423
Internally restricted net assets	**4,155,782**	4,155,782
Unrestricted	**8,442,170**	4,317,212
	12,672,306	9,061,417
	40,463,448	30,140,197

Consolidated statement of operations year ended December 31, 2020

	2020	2019
	CAD	CAD
Revenue		
Restricted	**32,687,934**	39,923,703
Unrestricted	**13,704,956**	15,173,780
Government subsidies	**2,846,275**	-
Total Revenue	**49,239,165**	55,097,483
Expenses		
Program expenses		
Program implementation	**37,207,734**	43,560,469
Public awareness and education	**1,735,448**	2,209,797
Total program expenses	**38,943,182**	45,770,266
Non-program expenses		
Administrative	**2,240,988**	1,582,180
Fund raising	**4,444,106**	7,589,033
Total non-program expenses	**6,685,094**	9,171,213
Total expenses	**45,628,276**	54,941,479
Excess of revenue over expenses	**3,610,889**	156,004

Rapport financier Suisse

au 31 décembre 2020

	2020	2019
BILAN	**CHF**	CHF
ACTIF		
Actifs circulants		
Liquidités	**661'044**	554'136
Créances résultant de prestations de services	**25'468**	-
Actifs de régularisation	**2'941'920**	1'718'367
Total des actifs circulants	**3'628'432**	2'272'503
TOTAL DE L'ACTIF	**3'628'432**	2'272'503
PASSIF		
Dettes à court terme		
Revenu différé	**2'943'341**	1'728'074
Provisions à court terme	**28'246**	24'061
Total des dettes à court terme	**2'971'587**	1'752'135
Capital de la fondation		
Capital libéré	**50'000**	50'000
Bénéfice reporté	**470'368**	222'805
Bénéfice/déficit net annuel	**136'477**	247'563
Total du capital de la fondation	**656'845**	520'368
TOTAL DU PASSIF	**3'628'432**	2'272'503

COMPTE DE RÉSULTAT	**CHF**	CHF
Revenus		
Dons liés aux programmes	**2'416'762**	2'881'579
Dons libres	**2'353'862**	1'903'026
TOTAL DES REVENUS	**4'770'624**	4'784'605
Charges des programmes		
Programmes internationaux	**3'979'819**	3'824'867
Développement des programmes et sensibilisation	**146'192**	159'425
Total des charges des programme	**4'126'011**	3'984'292
Autres charges		
Charges administratives	**207'430**	247'814
Charges pour la collecte de fonds	**300'706**	304'937
Total des autres charges	**508'136**	552'751
TOTAL DES CHARGES	**4'634'147**	4'537'043
Bénéfice/déficit net annuel	**136'477**	247'562

Deloitte.

Le rapport financier 2020 a été audité par Deloitte, qui a remis un rapport positif.
Les dons liés aux programmes sont indiqués d'après la méthode du revenu différé (Deferred Revenue Method). C'est-à-dire que les revenus et charges liés aux programmes sont à présent limités par exercice. Par le passé, ceux-ci étaient comptabilisés sur la base de la réception des paiements des dons.

Notre Conseil de fondation

au 31 décembre 2020

Président du conseil

Martin Bidermann
Partner Rahn+Bodmer Co.

Vice-présidente du conseil

Barbara Keller
Entrepreneuse

Membres du conseil

Peter Ackermann
Impact Investor

Eric Balet
Délégué du conseil d'administration de Téléverbier AG

Patrice Choffat
PDG Bestag Vermittlung AG

Dr. Thomas Hammer
Consultant indépendant

Karin Howell
Entrepreneuse

Tom Kessler
Direction générale Kessler & Co AG

Dr. Christoph Nater
Legal Partner,
MME Legal | Tax | Compliance

Sonja Ringdal
Déléguée du conseil de Right To Play Switzerland

Bernhard Russi
Champion du monde de descente et médaille d'or olympique en ski alpin

Dr. iur. Carole Schmied-Syz
Vice-présidente du conseil d'administration de Maerki Baumann & Co. AG

Christoph Tonini
Membre conseil d'administration indépendant

Impressum

Éditeur
Right To Play Switzerland

Rédaction
Rana El-Ladki,
Right To Play Suisse

Emily Wiles,
Right To Play International

Traduction
OBC Suisse AG

Adaptation et graphisme
Ricco Pachera
www.riccopachera.ch

Impression
Egloff Druck AG

Papier
100% recycling

RIGHT TO PLAY | 20th ANNIVERSARY

Right To Play Switzerland
Seefeldstrasse 162
8008 Zürich
+ 41 44 552 04 88

www.righttoplay.ch
info@righttoplay.ch